

SARAH M. GRIMKÉ

# Lettres sur l'égalité des sexes

(1838)

*Introduction, traduction et notes  
par Michel Grandjean*

LABOR ET FIDES

## Table

<b>Introduction</b> .....	7
Sarah Grimké (1792-1873) et sa sœur Angelina (1805-1879) .....	8
Le contexte historique et spirituel de la rédaction des <i>Lettres</i> .....	15
Les <i>Lettres sur l'égalité des sexes</i> .....	18
Les <i>Lettres</i> et l'histoire de l'égalité des sexes .....	27
<b>Note sur la traduction et sur l'annotation</b> .....	37
<b>Remerciements</b> .....	41
<b>Abréviations, titres courts</b> .....	43
Sources .....	43
Travaux .....	45

### Sarah M. Grimké Lettres sur l'égalité des sexes

<i>Première lettre.</i> L'égalité originelle de la femme .....	49
<i>Lettre 2.</i> La femme n'est soumise qu'à Dieu .....	59
<i>Lettre 3.</i> La lettre pastorale de l'Association générale des pasteurs congrégationalistes du Massachusetts .....	65
<i>Lettre 4.</i> Les rapports sociaux entre les sexes .....	77
<i>Lettre 5.</i> La condition des femmes en Asie et en Afrique ...	83
<i>Lettre 6.</i> Les femmes en Asie et en Afrique .....	91
<i>Lettre 7.</i> La condition des femmes dans quelques parties de l'Europe et de l'Amérique .....	99
<i>Lettre 8.</i> La condition des femmes aux Etats-Unis .....	111
<i>Lettre 9.</i> L'héroïsme des femmes. Les femmes et l'autorité .	125
<i>Lettre 10.</i> L'intelligence de la femme .....	133

<i>Lettre 11.</i> L'habillement des femmes . . . . .	141
<i>Lettre 12.</i> Femmes et incapacités juridiques . . . . .	151
<i>Lettre 13.</i> Les relations conjugales . . . . .	165
<i>Lettre 14.</i> Les femmes et le ministère pastoral . . . . .	181
<i>Lettre 15.</i> Dans la chute, l'homme est autant coupable que la femme . . . . .	205
Les devoirs des femmes . . . . .	212
Conclusion . . . . .	217
 <i>Annexe 1.</i> Angelina Grimké. Lettre 11 à Catharine Beecher. En tant qu'êtres moraux, la femme et l'homme ont la même sphère . . . . .	221
 <i>Annexe 2.</i> Angelina Grimké. Lettre 12 à Catharine Beecher. Les droits humains ne se fondent pas sur le sexe . . . . .	233
 <i>Annexe 3.</i> Sarah Grimké. Quels sont aujourd'hui les devoirs de la femme? . . . . .	243
 <i>Annexe 4.</i> Sarah Grimké et Angelina Grimké. Lettre à la reine Victoria . . . . .	255
 <b>Index biblique</b> . . . . .	261
<b>Index des noms de personnes</b> . . . . .	265
<b>Index des matières</b> . . . . .	271